

Distr.: General  
22 September 2016  
Arabic  
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً  
بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)

رسالة مؤرخة ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس اللجنة من الممثل  
الدائم لبيلاروس لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحاطبكم بصفتكم رئيساً للجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار  
١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأن أقدم التقرير الوطني  
لبيلاروس وفقاً للقرار ٢٢٧٠ (٢٠١٦).

(توقيع) أندري دابكيوناس



مرفق الرسالة المؤرخة ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس اللجنة من  
الممثل الدائم لبيلاروس لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

تقرير بيلاروس عن تنفيذ قرار مجلس الأمن ٢٢٧٠ (٢٠١٦)

وفقا للفقرة ٤٠ من قرار مجلس الأمن ٢٢٧٠ (٢٠١٦)، تشرف بيلاروس بالإفادة بأنه قد  
تم إبلاغ السلطات الوطنية المختصة والمصرف الوطني لجمهورية بيلاروس باتخاذ القرار  
وبضرورة اتخاذ مجموعة من التدابير لضمان تنفيذه بصورة فعالة.

وبناء على تعليمات المصرف الوطني لجمهورية بيلاروس، فإن المصارف البيلاروسية  
تأخذ القرار ٢٢٧٠ (٢٠١٦) بعين الاعتبار في عملها. ويتم رصد العملاء باستمرار من  
أجل تحديد هوية الأفراد الذين فرضت عليهم تدابير تجميد الأصول.

وعند تنفيذ القرار ٢٢٧٠ (٢٠١٦)، تبين أن أحد عملاء مصرف من المصارف  
كانت حساباته تدرج ضمن نطاق هذا القرار. وعملا بالفقرة ٣٢ من القرار، حظر هذا  
المصرف معاملاته الصادرة. ولم تتم أي معاملات صادرة عن هذه الحسابات خلال  
عام ٢٠١٦.

وتؤكد بيلاروس من جديد استعدادها لمواصلة التعاون مع لجنة مجلس الأمن المنشأة  
عملا بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن المسائل المدرجة ضمن ولاية اللجنة.